

«Генеральная Ассамблея,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу страданий женщин и детей, принадлежащих к гражданскому населению, которые в периоды чрезвычайных обстоятельств и вооруженных конфликтов в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость слишком часто являются жертвами бесчеловечных актов и в результате этого испытывают тяжелые страдания.

зная о страданиях женщин и детей во многих районах мира, особенно в тех районах, которые подвергаются подавлению, агрессии, колониализму, расизму, иноземному господству и иностранному угнетению.

будучи глубоко обеспокоена тем фактом, что, несмотря на всеобщее и безоговорочное осуждение, многие народы по-прежнему находятся под ярмом колониализма, расизма, иноземного и иностранного господства, жестоко подавляющих национально-освободительные движения, наносящих тяжелые потери и причиняющих неисчислимые страдания населению, находящемуся под их господством, включая женщин и детей,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что основные свободы и достоинство человеческой личности по-прежнему подвергаются серьезным нарушениям, и тем, что державы, осуществляющие колониальное, расистское и иностранное господство, по-прежнему нарушают международное гуманитарное право.

ссылаясь на соответствующие положения, содержащиеся в актах международного гуманитарного права, касающихся защиты женщин и детей в военное и мирное время,

ссылаясь на свои резолюции 2444 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2597 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, 2674 (XXV) и 2675 (XXV) от 9 декабря 1970 года по вопросу об уважении прав человека и основных принципах защиты гражданского населения в период вооруженных конфликтов, а также на резолюцию 1515 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 28 мая 1970 года, в которой, наряду с другими важными документами, содержится просьба к Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность составления проекта декларации о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и во время войны,

сознавая свою ответственность за судьбу подрастающего поколения и за судьбу матерей, которые играют важную роль в обществе, в семье и особенно в воспитании детей,

учитывая необходимость предоставить особую защиту женщинам и детям, относящимся к гражданскому населению,

торжественно провозглашает настоящую Декларацию о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах и призывает все государства — члены Организации строго соблюдать эту Декларацию:

1. Нападения на гражданское население и бомбардировки его, причиняющие неисчислимые страдания, особенно женщинам и детям, которые составляют наиболее уязвимую часть населения, запрещаются, и такие действия подлежат осуждению.

2. Использование химического и бактериологического оружия в ходе военных операций представляет собой одно из наиболее вопиющих нарушений Женевского протокола 1925 года, Женевских конвенций 1949 года и принципов международного гуманитарного права, вызывает тяжелые потери среди гражданского населения, включая беззащитных женщин и детей, и подлежит решительному осуждению.

3. Все государства должны полностью выполнять свои обязательства в соответствии с Женевским протоколом 1925 года и Женевскими конвенциями 1949 года, а также другими актами международного права, касающимися уважения прав человека в период вооруженных конфликтов, которые предоставляют важные гарантии для защиты женщин и детей.

4. Государства, участвующие в вооруженных конфликтах, в военных операциях в иностранных территориях и

в территориях, все еще находящихся под колониальным господством, должны принимать все усилия для того, чтобы уберечь женщин и детей от разрушительных последствий войны. Должны быть предприняты все необходимые шаги, с тем чтобы добиться запрещения таких мер, как преследование, пытки, карательные меры, унижающее обращение и насилие, в частности, против той части гражданского населения, которую составляют женщины и дети.

5. Все формы репрессий и жестокого и бесчеловечного обращения с женщинами и детьми, включая заключение в тюрьмы, пытки, расстрелы, массовые аресты, коллективные наказания, разрушения жилищ и насильственное изгнание с мест жительства, совершенные воюющими сторонами в ходе военных операций или на оккупированных территориях, считаются преступлениями.

6. Женщины и дети, принадлежащие к гражданскому населению и находящиеся в чрезвычайных обстоятельствах и в условиях вооруженных конфликтов в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость или проживающие в оккупированных территориях, не должны лишаться крова, пищи, медицинской помощи или других неотъемлемых прав в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека,

Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Декларации прав ребенка или других актов международного права».

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1862 (LVI). Влияние средств массовой информации на формирование новых взглядов на роль женщин в современном обществе

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что предварительный доклад Генерального секретаря³⁷ о влиянии средств массовой информации обосновывает озабоченность, выраженную Комиссией по положению женщин в ее резолюции I (XXIV) от 18 февраля 1972 года³⁸, относительно того, что в некоторых странах средства массовой информации увековечивают традиционные, глубоко укоренившиеся взгляды женщины и мужчины на их соответствующую роль в современном обществе и что влияние средств массовой информации на формирование культурного уклада препятствует усилиям по обеспечению равноправия женщины и мужчины и вовлечению женщины в процесс развития,

учитывая, что большинство правительств и неправительственных организаций, которые представили информацию для подготовки предварительного доклада, заявили, что этот вопрос требует дополнительного исследования,

напоминая о том, что в своей резолюции I (XXIV) Комиссия по положению женщин просила Генерального секретаря предложить Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры изучить возможность проведения многоотраслевых исследований по этому вопросу,

³⁷ E/CN.6/581.

³⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5109), глава VIII.*

1. *выражает надежду* на то, что этот вопрос будет обсужден на будущих семинарах, которые должны быть организованы в рамках программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций с участием экспертов во всех соответствующих областях;

2. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций изучить возможность проведения в будущем экспериментальных исследований этого вопроса по странам совместно с вышеупомянутыми многоотраслевыми исследованиями;

3. *призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций и особенно Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры приложить особые усилия к тому, чтобы увеличить объем аудиовизуальных материалов и разрабатывать свои программы таким образом, чтобы содействовать вовлечению женщин в процесс развития;

4. *предлагает* правительствам призвать средства массовой информации приспособить с учетом свободы слова свои программы к тому, чтобы они непрерывно просвещали как женщин, так и мужчин в отношении их экономических и профессиональных перспектив и возможностей на организацию отдыха, семейной жизни и более широкой сферы деятельности;

5. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад о ходе изучения влияния средств массовой информации на взгляды на роль женщин в современном обществе на основе имеющейся в его распоряжении информации и представить его Комиссии по положению женщин на ее двадцать шестой сессии.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1863 (LVI). Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

проведя в соответствии с пунктами 5 и 7 резолюции 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года изучение мероприятий, проведенных или запланированных в связи с Десятилетием действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации со времени начала Десятилетия, как это изложено в докладах Генерального секретаря³⁹,

сознавая тот факт, что начало Десятилетия было объявлено 10 декабря 1973 года и что доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с пунктом 18 *f* Программы Десятилетия, был основан лишь на информации, имевшейся на 27 марта 1974 года,

сознавая важность своего обязательства полностью осуществить цели Десятилетия в соответствии с резолюцией 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи,

1. *с признательностью принимает к сведению* два доклада Генерального секретаря;

2. *приветствует* принятие органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями резолюций и/или мер, касающихся достижения целей и задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии эти доклады и доклад, содержащий полученную им информацию о проведенных или намечаемых к проведению мероприятиях в связи с Десятилетием, который дополнит информацию по данному вопросу, представленную им Экономическому и Социальному Совету, а также краткие отчеты об обсуждении данного вопроса в Совете в ходе его пятьдесят шестой сессии;

4. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, в которой она вновь заявила о своей твердой решимости добиться полной и безусловной ликвидации расизма и расовой дискриминации, против которых уже давно восставали совесть и чувство справедливости человечества и которые в наше время представляют собой серьезные препятствия на пути к дальнейшему прогрессу и укреплению международного мира и безопасности,

1. *принимает к сведению* резолюцию 1863 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклады Генерального секретаря, представленные в соответствии с пунктом 18 *f* и *h* Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. *осуждает* нетерпимые условия, которые по-прежнему существуют в южной части Африки и других районах, включая отказ в праве на самоопределение и беспощадное применение апартеида и расовой дискриминации;

4. *вновь подтверждает* свое признание законности борьбы угнетенных народов за свое освобождение от расизма, расовой дискриминации, апартеида, колониализма и иностранного господства;

5. *призывает* все государства — члены Организации полностью сотрудничать в осуществлении целей и задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации путем принятия действий и мер, таких как:

a) выполнение резолюции Организации Объединенных Наций, относящихся к вопросам расизма, апартеида, расовой дискриминации и освобождения народов от колониального господства и иностранного угнетения;

b) подписание и ратификация Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, Международных пактов о правах человека в всех других соответствующих документах;

³⁹ E/5474, E/5475.